

הנהלת הוצאת הדיבוקאטור
הנהלת הוצאת הדיבוקאטור
הנהלת הוצאת הדיבוקאטור

פנסטער צייטונג

אויף דינען צייטונג קאמן טאג
יעדע פאן און
פרייטאגער טאג

No. 98 Die Jüdische Pester Zeitung Budapest 23. August 1885.

וואס צו פארשטן אונדז

דיא קיינען אים אהרנס טראגן צו זא הא
סעס גלאנען איינצווייטען שטאנען
לעבנדיגע ברויטע האלט אונדז אונדז

הקדמה צום פנסטער

אויף זיך האלטען אין בערלין דעם פנסטער
דיין ערשטער דעם אונדזערעם איינצווייטען
און די שטימע און דעם פנסטער דעם פנסטער

פנסטער צייטונג

אין דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
האלטען זיך זענען איינע הערשן זענען
זייען די העבראיש דייען זענען זענען

דינען פראגן האלטען אונדז דעם פנסטער
נעטאנען דעם פנסטער דעם פנסטער
אין זייערע פראגן אונדז דעם פנסטער

פנסטער צייטונג נייאנטישען

אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער

דינען פראגן האלטען אונדז דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער

אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער
אונדז דעם פנסטער דעם פנסטער דעם פנסטער

רועם, אברהם פייערמאן - נירעוואו, מ. י. ראזענבערג
- נ. ארמאטש, אראף פריקאש - ס. דורמאט, ראזעני
קאף מארשין - רושע, אראף נארבענער - שאף-
קאו, מתי' פערמאן - מאטע-סאלא, מ. קיינשעל
- אסקעקעוואו, בענהארד שוים - נעלרעמאל,
פייילין רעניא וויס - שוקאטש

פתח החדרה בעלה 94

ת ה ת ה ת ה

רובטן נעלאש פאן דען הערען: מרדכי נוסטמן
- באנאק, ישראל נאס - מישקאליץ יעקב נובעלד -
נעטעלי, מאקס פריס - וויטשען יאקע שיינבע מאד-
נאיעטן, פאנאוועל קראללעק - נעטעבונד משה פריעד
מאן - קורבנדורף, דוד בוכהאלטער ניקוישו, וויס עט
שפיץ - ראבאט מענדל בייז קיעטער - שטענע, פראנץ
וואלפאנג עמיל וואלפאנג - טאקא, הערמאן לאנדאו
מיוואסאהעל, מעשה קליין - ס. ניראף, יאקוב
ראזענשטיין, טעטעוואר, נתן שיינבע - קל. וואדוויץ
אבי, נאלדער - באריסלאוו, מ. לוינערמאן - נעטעלי
לעליא אפערין, יאקאב לייכטער - בראד, לאווענאקא
מאד - רושע, מ. וויטשען - סוויאט.

נ א כ ס ר א נ צו נ י 91 ת ה פייערמאן -
טאקא, אהרן דאוידאוויטש - נ. סאהאל, מרדכי האסטאן
- דראקאביץ.

ניב אין נר. 91 איז דער פתח החדרה אום דווקא
וועגעסאללעק עס וואלשע חוסין: אית ל מ ד ר.

בייעע דער העדאקאן.

הערן עט, מא אין ערען, איבער מירקעלאווע
דיא פאט אהרן נאנען וועלכע פערלירען האבען, ווייל
ניכט נור דיא האלבען קופארהעלבען האבען, זאנערן
וויס פילען אהרען דיא טרעפער ניכט בענארלע ווערען,
ניכט קיינע באקן אונד אויך קיינע צייטונג אויסקופשט, דיא
עס פערנעבענע מיטע וואוי, דיא פילען מיליראקען ניכט
מען נאכאווענען.

הערן איהר ל. אין א. מ. וועגן ווייז דיא
פאליצע אהרע דער קויפשוניג אין הארען האסטען, קאנ-
טען ווייז בייא דער בעטערעפערנדען קאסטער דיא סקופע ער
האלטען, לא אונד וועלכע קופארהעלבען פארלירען -
דיא, ל. אין בעל. דיא קונסטשירטראקטען ווייז ניכט
אונגעמאסטען וואדען.

הערן געשע. ש. אין סיעליניצע דיא
ישיבות אין אונארן פערפאסטען זיך בייא מיט דעם תלמוד
אונד משיש. פראמאנע וועסענשאפטען מיסטען זיך דיא
בחורים אנדערווייטז אנאיינען. דיא ווערען פאן דען בעל
בתום מיט קאסטאנען פל ווערען. דיא ערשטע אונד פאר-
ענליכע ישיבה איז נאך איינע פרינסטער, און צוויי
טער ווערע שטעט נאך איינע, וואו ראבביער און ס
איינע ישיבה פאן 100 בחורים לייטעט אונטוואר, באטראדע,
הוטש, נארויספאלשע, דעטע ווער ענעפאללעס בערייבענער
ישיבות -

ה. ו. ע. ש. א. מ. ד. י. יעקב מרדכי יאקב וואר
איינער דער נראסטען יודישען נעלערשען דער נייטוים
עו שאנד דורך 10 יארהע דער בערען איינער שילע פאר
דאן וואו ער דורעקטאד דער פראקטורער איהר רעא-
שולע וויינע נעטעכט דער אוואלשען אין 10 באנדען
, נעטעכט דעם ווענטוס אונד ווינער וועטען, איבער-
וועטונג דעם מעניוה, דיא העברעאישע צייטונג, צוויי,
לעהרבוכער דער ענגלישען אונד דייטשען שראכע אונד
פילע ארעניעס האבען איהם איינע בערייבענען נאנען
נעטעכטען, ער איז 1860 אים אלטער פאן 67 יארהען
נעטעכטען.

פייילין ה. ו. ו. אין מישקאטש, אויף ערען, ווייז זינד
אונטוולדן אהרע נובעלען וואו עס ווייסקרד ערנסט, דאס
ווייז דאס פראמאטוואלשדך ווייז, דאס פרינעסטין
בעאריס דען פרינען פאן פרינעבענע אונד ניכט דען
הערמאן פאן העסטענדאמיטשארס צו אהרעם סאנע אים-
עראקען האט? דיעווער לעפעטש אום איינענס פאן דען
באנדען דער פרייא פאן קולשנא נאך איינער ניכט בעי-
פרייש, דיא דער אבערסטע נעריכטפאק ווישדעם דיא שיי-
דונג אלס אונטוויטשען ערקלארש האט.

הערן מ. ס. אין מאטע סאלאק, הערצליכען דאנק!
הערן מ. ק. אין אסקעקעוואו, טעטעליאטע,
הארד לעפעטש שאט עו שאקט פאלאלקאטאס וועלע או
עסטעוועל, דע קי א סאנאקאן פאן ערד איליען וואללא-
לאטא עקוט טעקעטע?

לאטטאיערעוונג פאס	19	17	17	17	1885
הערמאטרארט	26	9	68	19	77
פראנץ	71	4	66	5	26
לעמבערג	88	53	95	84	67

ווייז ערשטע אונטוועל נעלערשען פרינעמאנ
מען אונד פרינער זיך מיט אהרען צושריפטען נור די
העלט אן אונטוועל עראקאקאן צו ווערען.
אונד בוטשען ווייז דיא ארעכטע דייטשדך
ווייז פאלשט אונטוועלען:

יודישע פעסטער צייטונג

יודישע צייטונג בולוואר נוסטער 91

Jüdische Pester Zeitung

Wätzner-Boulevard Nr. 29, Budapest

דיא איינערשטענדיגע פאליטישע טען ערהאלט
מען דיא ביי זעכט ערשיינונגען פארטוועצעניגן
אונטוועל פארטוועלעטאנס מ. ס. פ. ר. א. מ. ע. מ. א. מ. ע. מ.

נעשעפטסכעריבט

נעטוועלדע-נעשעפט, וויינען וואר פארטוועצעניג וועניג
צו מארקטע נעכראכט, דער ערקענדער וואר שוואך 12000 ספרין
ווארדען ערקויפט -

111	צו	100	קופא	80,5	נולד.
7,90	נולד.	100	קופא	80,3	נולד.
1000	קופא	7,75	נולדען.		
290	קופא	7,85	נולד.		
אבער-האסיס	290	קופא	7,40	נולד.	
קופא	80	קופא	9,50	נולדען.	
200	קופא	7,60	נולד.	79	קופא
7,50	נולד.	7,25	נולדען.		
נאראנען	100	קופא	7,62	נולד.	
(אללעס פון 1000)					
קופא	5,60	נולד.			
האפען.	5,90	נולד.			

טערע-נעשעפט, וויינען וואר פארטוועצעניג וועניג
צו מארקטע נעכראכט, דער ערקענדער וואר שוואך 12000 ספרין
ווארדען ערקויפט -

111	צו	100	קופא	80,5	נולד.
7,90	נולד.	100	קופא	80,3	נולד.
1000	קופא	7,75	נולדען.		
290	קופא	7,85	נולד.		
אבער-האסיס	290	קופא	7,40	נולד.	
קופא	80	קופא	9,50	נולדען.	
200	קופא	7,60	נולד.	79	קופא
7,50	נולד.	7,25	נולדען.		
נאראנען	100	קופא	7,62	נולד.	
(אללעס פון 1000)					
קופא	5,60	נולד.			
האפען.	5,90	נולד.			

טערע-נעשעפט, וויינען וואר פארטוועצעניג וועניג
צו מארקטע נעכראכט, דער ערקענדער וואר שוואך 12000 ספרין
ווארדען ערקויפט -

קאנקורדע

דיא דער אנטערפרישטען איהר אייז
איהר ערשטער איז דיא טעלעק איינעם שייס
דער איהר ערשטע ווייטע ערשטע פארענען האט
איהר פארענעליכע בעל תפילה איז, זאפארט צו
בערעטען וואסענעלע פארטוועלע פון 50 ספרין.
פרייע וואסענעלע איז נעכטענאלטענישע, ערשטער-
טורעניקע דעם כבוד מנאני דוויי וואסענעלע זייס
פראנעפארטאן ערשיינען, יעדא ווערען נור
דעם אנטערפרישען ווייטעטען פארענעטע.
פרייע אפאני די אלע תרומה לויין.
דער פארשיטאד, יאקאב שווארץ.

דיא ספרים פערלאס האנדלונג פאן
מ. ע. לעוויס זאקן אין בודאפעסט

קאנטאבאטע ניב 1

עמפיעהלט איהר זיך אנטערפרישעם לאנדע פאן
אלטען איהר נייען ספר יתרו, תפילין
ספרים משיש ונאטעס, איינע
וואלשען פעהרעפרישען שו פארטוועלע פון 2 ספרין
5 נולדען; אללע ספרים משיש ונאטעס, איינע
אהנע איבערזעצונג, אין דען פיינסטען איהר עלע-
נאנטעטען איינאנען, בעטע וואסענעלע איהר
קאלאמעטע ספרים פאן 2 ספרין; איהר
אונד זיבן ספרים ארמטען (עסות) פאן 1 ספרין
16 נולדען; קונסטעסגאלדשע קעריען,
פרייע, ספר יתרו, ספר חיים, יארהר
צייטעס אבערען, קודש-דעקעקע
ספרים - איהר תפילין ספרים ארמטען (עסות) פאן 1 ספרין
הסבת אחרונים לולבים אונד הדסים
דורעקט אים דער קועלעלע אין נראסטער אים.

יאהל ען נראס איהר ען דעטאיל צו דען ביללעס
מען פיינען, און איינפארטע פאן דער פראיינען
ווערדען בעטענעם עפעקטיוויט.
טעלעגראם-אדרעסעס:
Lowy's Buchhandlung.

דיא ספרים האנדלונג

שטערנער עט קאמפ

בודאפעסט האטבאנאסטעני 16

עמפיעהלט איהר וויכחאטיגעם לאנדע אללע
נאנטונען: ספרים חרשים ושיש ספרים וואלדע
נע אונד ווערען, תפילין, ציצית מוויז, ספר יתרו
ספרים משיש ונאטעס, ווערען פעהרעפרישע
סיימא פאן 2 ספרין; איהר פיינסטען איהר
עלע-נאנטעטען קונסטעלע-וואסענעלע איהר
פרייע, מאנטעל ספרים, ספרים לויין, ספרים
אחרונים לולבים אונד הדסים, ספרים
לולבים אונד הדסים ווערען פאן דער קועלע-
לע אנטערפרישען איינאנען ען נראס איהר ען דע-
טייל ביללעס.

פרינערווענען נענען נאכאמטע סאלד אונד
פראסטע - סאטאלאנ נראטעס איהר פראנאק.

B. Stamberger.

Bochhandlung und Buchbinderei, MISKOLCZ, (Ungarn)
Gezundet im Jahre 1869.

עמפיעהלט זיין ספרים נעכראכט אין פיינסטען איהר
עלע-נאנטען שטארקען איינאנען. ספרים 9 באנ-
דע מיט ווישע איהר ווישע איבערזעצונגען 5
נולדען; 5 באנדע 8 נולדען; 4 באנדע 8 נולדען; 2
באנדע 25 נולדען; 1 באנדע 50 נולדען; 2 באנ-
דע האלבען באנען נראס מיט ספר חיים, ספר חיים
מעשה איהר אונד איבערזעצונגען 8 נולדען; ווערען
איהר פריישע נור איבערזעצונגען 10 נולדען; 60
איהר איינע באנדע 8 נולדען; ספרים 2 באנדע איהר
איבערזעצונגען 70 נולדען; 3 באנדע קיינעם פארמאט
60 ספרים, הייפטיגע-עראנע דער יארהענען איהר
קאלאמעטע ספרים ספרים ספרים איהר איינעם איהר
צווייטע ספרים 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15 נולדען, ביהר
איהר ביי-מעשה ספרים פאן 70 ספרין; 2 ספרין 50 ספרין
פיינסטע ווערען ספרים פאן 10, 8, 7, 10, 14 נולדען.
עכטע ספרים איהר ווערען פארטוועלע (עסות) פאן 2,
3, 4, 5, 6, 10 נולדען; פרייע מיט איבערזע-
צונגען פאן 3 ספרין; 4 נולדען; תפילין מיט דאס ערשטער
נע רעוועט פון 3 נולדען; ספר חיים ווערען נאראס
ספרים - ספרים מיט ווישע איהר ווישע איבער-
זעטונג אין סאטאנע פערטוועלע, עלענטיין נע-
באנען פאן 2 ספרין; 6 נולדען; פרייע איהר
ספרים חרשים ושיש ספרים וואלדע פאן דער
נעטעלע צו ביללען פרייען; נאטעס איהר
נעטעלעלע נעטעלעלע נעטעלעלע, פאפיער, עלע-
מעטאל, איהר נעטעלעלעלע, נעטעלע-
ליינען נענען נאכאמטע ווערען טעלעטענעס
איהר צי נאטעס צו ערשטענען דער נעטעלע
מינען איינעפרישע אום צו ערשטען צו ערשטע
נעטעלעלע נעטעלעלע אנטוועלעלע, באשטאנענער.
Telegram-Adresse: STAMBERGER, Miskolcz.

אחרונים נרנע לולבים

אין שאנסער איינאנען צו ביללעסען פיינע
איהר רעכטער בערעניגען צו בערענען דורך
E. H. LACKENBACHER, in Triest. 2-3

וויכחאטי פיר רענארעני-פאכטער

רום, שליוואייטין, טרעבעל, לעקארע איהר עסטיג
עצונג פאן איינע סאטאנע ביללעסען מיט דען עסטע-
נען איהר אהענען איהר פאן

ארינאלד וואס טעלעריד

בודאפעסט, סאטאנע אנטע ונענאבעל דעם איהר טעלעלע,
אנפערירע פערנער היינעבלאווע וויינבאקעטע, נלדע
ענדע, עטוויינענע פלייער, מיטשער נענען אלע
וויכחאטי וויינען ענט. ערענען: ספרים ספרים איהר
צו פראנעוואס פיר נאטע-לולבונג, דאן: מיטשע,
נלאנעוויכטע וואסבלייאריבע, מא-בארווע איהר
קארבאלקאלע, פיינעוואנע איהר מאניפולא-
צו פראנעוויכע אין אללען שטאטען נאטעס.
20-9

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)

הוא יאמר כי הוא לא יאמר כי הוא לא יאמר... (The text continues with dense Hebrew script, appearing to be a philosophical or religious discourse.)